

食物攙雜（金屬雜質含量）規例的建議修訂
**Proposed Amendments to the
Food Adulteration (Metallic Contamination) Regulations**
二零一七年公眾諮詢會 **Public Forum 2017**

	第一場/Session 1	第二場/Session 2
日期 Date	二零一七年七月十一日(星期二) 11 July 2017 (Tuesday)	二零一七年八月十一日(星期五) 11 August 2017 (Friday)
時間 Time	上午十時三十分 10:30 am	上午十時三十分 10:30 am
地點 Venue	九龍荔枝角荔灣道 19 號 荔枝角政府合署 2 樓禮堂 Assembly Hall, 2/F, Lai Chi Kok Government Offices, 19 Lai Wan Road, Lai Chi Kok, Kowloon	香港銅鑼灣高士威道 66 號 香港中央圖書館地下演講廳 Lecture Theatre, G/F, Hong Kong Central Library, 66 Causeway Road, Causeway Bay, Hong Kong

1. 諮詢文件: 諮詢文件已上載食物及衛生局 (www.fhb.gov.hk) 和食物安全中心網頁 (www.cfs.gov.hk)。市民亦可於下列地點索取：

- * 九龍旺角花園街一百二十三號A花園街市政大廈八樓食物安全中心傳達資源小組；
- * 食物環境衛生署分區環境衛生辦事處；及
- * 民政事務總署各區民政事務處。

Consultation document: The consultation document has been uploaded onto FHB website (www.fhb.gov.hk) and CFS website (www.cfs.gov.hk). It can also be obtained from the following locations:

- * CFS Communication Resource Unit, 8/F, Fa Yuen Street Municipal Services Building, 123A Fa Yuen Street, Mong Kok, Kowloon;
- * District Environmental Hygiene Offices of the Food and Environmental Hygiene Department; and
- * District Offices of the Home Affairs Department.

2. 公眾諮詢會: 有意參加公眾諮詢會的人士請填妥夾附的報名表，交回食物安全中心傳達資源小組(傳真號碼：2787 3638；電郵地址：lmtam@fehd.gov.hk)。座位有限，先到先得。諮詢會將以廣東話進行（設有英語即時傳譯服務）。如有查詢公眾諮詢會事宜，請於辦公時間內致電2381 6096。

Public forum: If you wish to attend the public forum, please complete and return the attached enrolment form to Communication Resource Unit of Centre for Food Safety by fax at 2787 3638 or email to lmtam@fehd.gov.hk. Seats are limited. Acceptance of registration is on a first-come-first-served basis. The forum will be conducted in Cantonese (Simultaneous English interpretation will be provided). Please call the Communication Resource Unit of the Centre for Food Safety at 2381 6096 during office hours for any enquiries on the public forum.

3. 提交意見: 市民請於二零一七年九月五日前，將意見郵寄至香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十三樓食物環境衛生署食物安全中心（請註明「食物攙雜（金屬雜質含量）規例的建議修訂」）；或傳真至2893 3547；或電郵至metal_consultation@fehd.gov.hk。提交意見者請注意，除非事先以書面方式要求把其身份或其全部或部分意見保密，否則政府或會以其認為適當的方式，公布所接獲的全部或部分意見，並可披露提交意見者的身份。

Submission of views and comments: Written views and comments should be sent to the Centre for Food Safety of the Food and Environmental Hygiene Department before 5 September 2017: by post to 43/F, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong (Attn: Proposed Amendments to the Food Adulteration (Metallic Contamination)); by fax to 2893 3547; or by email to metal_consultation@fehd.gov.hk. Persons submitting their views should note that unless they have expressed their wish in advance in writing to remain anonymous or keep any part of their views confidential, the Government may publish all or part of the views received and disclose the identity of the source in such a manner as it considers appropriate.

食物攙雜（金屬雜質含量）規例的建議修訂
Proposed Amendments to the
Food Adulteration (Metallic Contamination) Regulations
二零一七年公眾諮詢會 Public Forum 2017
報名表 / Enrolment Form

請填妥報名表並交回食物安全中心傳達資源小組(傳真號碼：2787 3638；電郵地址：lmtam@fehd.gov.hk)
 Please return the completed enrolment form to Communication Resource Unit of Centre for Food Safety (by fax at 2787 3638 or email to lmtam@fehd.gov.hk)

英文姓名 Name in English:	
中文姓名 Name in Chinese:	
*稱謂Title: 先生 Mr/ 女士 Ms/ 小姐 Miss	電話號碼 Phone No.:
電郵地址 E-mail Address:	傳真號碼 Fax No.:
*有意參加請選擇諮詢會日期 Please select the preferred date	<input type="checkbox"/> 七月十一日上午十時三十分 11 July 10:30am
	<input type="checkbox"/> 八月十一日上午十時三十分 11 August 10:30am
*需否英語即時傳譯 Will require simultaneous English interpretation	<input type="checkbox"/> 需要 Required <input type="checkbox"/> 不需要 Not required (必須預先登記/Prior application is required)

*請在適當方格內加上「☐」/Please tick the appropriate box

簽署:
 Signature: _____

日期:
 Date: _____

根據《個人資料(私隱)條例》作出的用途聲明:於本表格填報的個人資料屬自願，會供食物安全中心作統計、聯絡及通訊用途。查詢(包括要求查閱和修正個人資料)請致電 2381 6096 或以傳真方式(傳真號碼：2787 3638)與傳達資源小組聯絡。

Statement of Purpose for Data Collection under the Personal Data (Privacy) Ordinance: The provision of personal data by means of this form is voluntary. The personal data collected will be used by the CFS for the purpose of statistic, communication and correspondence. Enquiries (including requests for access and correction of personal data) should be addressed to the Communication Resource Unit by telephone (tel. no.: 2381 6096) or by fax (fax no.: 2787 3638).